

- Istruzioni per l'installazione della scheda elettronica sui forni versione compact "S" cod. LAR65302120_2220
- Anleitungen fuer die Installation der elektronischen Platine der Heissluftdämpfer AUSFÜHRUNG "S" compact Art.Nr. LAR65302120_2220
- Installing instruction for PC board model "S"compact - Cod LAR65302120_2220
- Notices pour l'installation de la platine électronique sur les fours version "S" compact cod. LAR65302120_2220

Dare tensione all'apparechiatura, assicurarsi che i display della scheda siano spenti, altrimenti agire sul pulsante 16-START/STOP tenendolo premuto per lo spegnimento.

IMPOSTAZIONE PARAMETRI

Premere il pulsante 6-"Programmi", visualizzare, tramite la manopola temperatura, la scritta PAR e confermare sempre premendo la manopola stessa (Fig. 2060). Evidenziare sul display, sempre tramite la manopola temperatura, la password 123 e confermare premendola (Fig. 2062).

Ruotare la manopola temperatura per scorrere i parametri.
Premere la manopola tempo per entrare nel parametro e ruotarla per modificare il parametro.

Confermare il set attraverso la pressione della manopola tempo.

Premere il tasto 6-Programmi per uscire dalla programmazione parametri. Togliere tensione con l'interruttore a monte dell'apparechiatura. Ridare tensione.

Das Gerät versorgen, vergewissern, dass die Displays ausgeschaltet sind, ansonsten die Taste 16-START/STOP für die Ausschaltung gedrückt halten.

EINSTELLUNG DER PARAMETER

Mit der Taste 6-"Programme" (Programme) drücken, um über den Drehknopf der Temperatur die Schrift PAR anzuzeigen und durch Drücken desselben Drehknopfs bestätigen (Abb. 2060). Auf dem Display, stets mit dem Drehknopf der Temperatur, das Passwort 123 auswählen und durch Drücken bestätigen (Abb. 2062).

Drehen Sie den temperatur knopf um die parameter zu listen.

Drücken sie den Zeit knopf um in die parameter einzutreten und drehen sie dasselbe knopf um das parameter einstellen.

Bestätigen Sie mittels den Druck auf dem zeit knopf.

Würden die Taste 6-Programmi (Programme) drücken, um die Programmierung der Parameter zu verlassen und die eingestellten Werte zu speichern. Das Steuerpaneel schaltet sich aus Die Versorgung mit dem dem Gerät vorgeschalteten Schalter unterbrechen. Versorgung wieder herstellen.

Power the appliance, ensure that the board display are off, otherwise act on button 16-START/STOP, keeping it pressed for switch-off.

PARAMETERS SETTING

Press the 6 - "Programs" button, using the temperature knob display the writing PAR and confirm, again by pres-sing the same knob (Fig. 2060). Again, using the temperature knob, display password 123 and confirm by pressing it (Fig. 2062).

Turn the temperature knob to see the parameters.

Press the time knob to enter in the parameter and turn the same knob to modify the value setted.

Confirm the setting by pressing the time knob.

Press key 6-Programmes to exit parameters programming, the control panel switches off. Disconnect power using the switch upstream of the appliance. Power again.

Mettre l'appareil sous tension, s'assurer que les display de la carte soient éteints; dans le cas contraire, agir sur le bouton 16-START/STOP en tenant appuyé pour éteindre.

CONFIGURATION PARAMETRES

Appuyer le bouton 6-"Programmes", visualiser à l'aide de la manette température l'affichage PAR puis, confirmer toujours en appuyant sur la manette (Fig. 2060). Mettre en évidence sur l'afficheur toujours à l'aide de la manette température le mot de passe 123 et confirmer en l'appuyant sur la même manette (Fig. 2062).

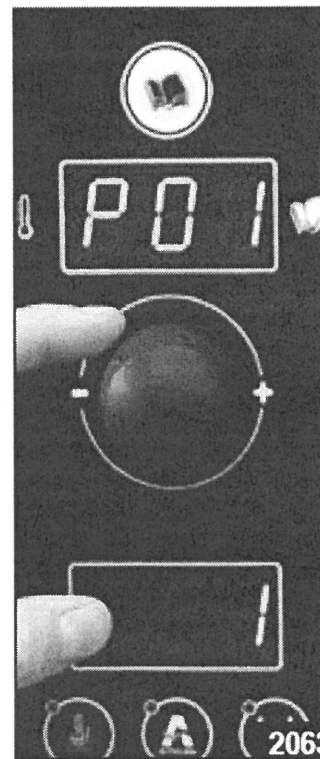
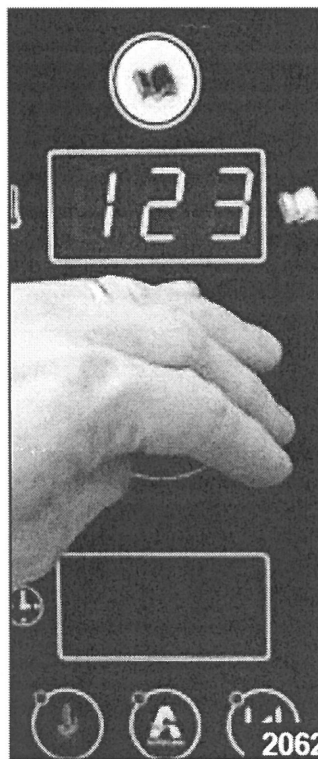
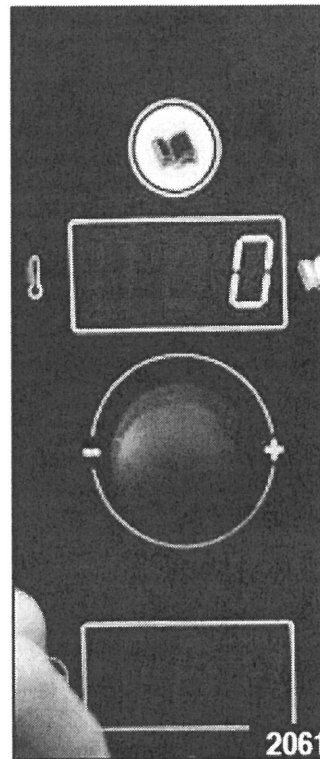
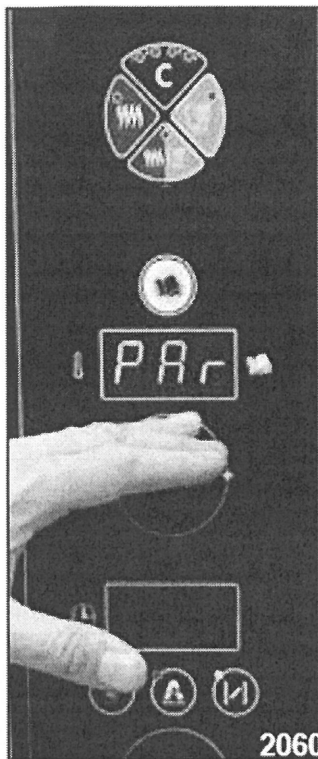
Tournez la manette température pour voir les paramètres.

Appuyez sur la manette temps pour entrer dans le paramètre.

Tournez la manette temps de cuisson pour modifier le paramètre

Confirmez le set en appuyant sur la manette temps.

Appuyer sur le bouton 6-Programmes pour sortir de la programmation paramètres ; les paramètres configurés sont mémorisés, le panneau de contrôle s'éteint. Mettre hors tension avec l'interrupteur en amont de l'appareil . Mettre sous tension.



- pulsante programmi
- taste programme
- programs button
- bouton programmes

PARAMETRI SCHEDA COMPACT S 2010

N°	DESCRIZIONE	Set Gas MIX	Set Elettrico MIX
5	SET 60 per forni gas - SET 50 per forni elettrici		
17	Tempo ricarica detergente lavaggio	Lavaggio LM - SET 0 per tutti i modelli	
48	FUNZIONE DEMO; 0 = Normale; 1 = DEMO		
56	SET 0 per forno elettrico - SET 1 per forno a gas		
74	Tempo ON clima 0..9	40	40
76	Tempo ON clima 10..19	43	43
78	Tempo ON clima 20..29	50	50
80	Tempo ON clima 30..39	43	43
82	Tempo ON clima 40..49	56	56
84	Tempo ON clima 50..59	59	59
86	Tempo ON clima 60..69	62	62
88	Tempo ON clima 70..79	65	65
90	Tempo ON clima 80..89	68	68
92	Tempo ON clima 90..99	70	70
127	Tempo on detersivo	SET = 5 per MODELLI 042 SET = 7 per MODELLI 051	
141	Abilita sonda spillone 0 = disabilitato 1 = abilitato		
218	Abilita lavaggio 1 = disabilitato 2 = abilitato		
238	Tempo spruzzo ACQUA/DET	SET = 1 per MODELLI 042 SET = 1 per MODELLI 051	
247	Rit_ventole_spruzzo detergente	SET = 2 per MODELLI 042 SET = 3 per MODELLI 051	
269	zero_duty_mix	10	2
270	uno_duty_mix	11	3
271	due_duty_mix	12	4
272	tre_duty_mix	13	5
273	quattro_duty_mix	14	6
274	cinque_duty_mix	15	7
275	sei_duty_mix	16	8
276	sette_duty_mix	17	9
277	otto_duty_mix	18	10
278	nove_duty_mix	20	11
282	SET 0 per modello 051 SET 3 per modello 042		

PLATINE COMPACT S 2010 PARAMETER

N°	BESCHREIBUNG	Set Gas MIX	Set Elektrische MIX
5	SET 60 = Gas ofen - SET 50 = Elektrische ofen		
17	Wiederauffüllzeit Reiniger	Wasch LM - SET 0 für alle Modelle	
48	FUNKTION DEMO; 0 = Normal; 1 = DEMO		
56	SET 0 Für Elektrische Ofen - SET 1 Für Gas Ofen		
74	On-Zeit clima 0..9	40	40
76	On-Zeit clima 10..19	43	43
78	On-Zeit clima 20..29	50	50
80	On-Zeit clima 30..39	43	43
82	On-Zeit clima 40..49	56	56
84	On-Zeit clima 50..59	59	59
86	On-Zeit clima 60..69	62	62
88	On-Zeit clima 70..79	65	65
90	On-Zeit clima 80..89	68	68
92	On-Zeit clima 90..99	70	70
106	SET = 65		
127	Zeit für Waschmittel	SET = 5 für Modelle 042 SET = 7 für Modelle 051	
141	Kerntemperaturfühler 0 = deaktiviert 1 = aktiviert		
218	Reinigung system LM 1 = deaktiviert 2 = aktiviert		
238	Wasser /Reiniger Spritzen Zeit Nur für Reinigung system LM	SET = 1 für Modelle 042 SET = 1 für Modelle 051	
247	Lüfterrad /Reiniger Spritzen Zeit Nur für Reinigung system LM	SET = 2 für Modelle 042 SET = 3 für Modelle 051	
269	zero_duty_mix	10	2
270	uno_duty_mix	11	3
271	due_duty_mix	12	4
272	tre_duty_mix	13	5
273	quattro_duty_mix	14	6
274	cinque_duty_mix	15	7
275	sei_duty_mix	16	8
276	sette_duty_mix	17	9
277	otto_duty_mix	18	10
278	nove_duty_mix	20	11
282	SET 0 für Modelle 051 SET 3 für Modelle 042		

PARAMETER PCBOARD COMPACT S 2010

N°	DESCRIPTION	Set Gas MIX	Set Electric MIX
5	SET 60 for GAS oven - SET 50 for ELECTRIC oven		
17	Detergent reloading time	LM washing - SET 0 for all models	
48	DEMO function; 0 = standard; 1 = DEMO		
56	SET 0 for electric oven - SET 1 for gas oven		
74	Time ON clima 0..9	40	40
76	Time ON clima 10..19	43	43
78	Time ON clima 20..29	50	50
80	Time ON clima 30..39	43	43
82	Time ON clima 40..49	56	56
84	Time ON clima 50..59	59	59
86	Time ON clima 60..69	62	62
88	Time ON clima 70..79	65	65
90	Time ON clima 80..89	68	68
92	Time ON clima 90..99	70	70
127	Detergent on time	SET = 5 for model 042 SET = 7 for model 051	
141	Core Probe 0 = disabled 1 = enabled		
218	Washing system 1= disabled 2=enabled		
238	Injection time H2O / DET Only for LM washing system	SET = 1 for model 042 SET = 1 for model 051	
247	Delay_fan On / detergent injection Only for LM washing system	SET = 2 for model 042 SET = 3 for model 051	
269	zero_duty_mix	10	2
270	uno_duty_mix	11	3
271	due_duty_mix	12	4
272	tre_duty_mix	13	5
273	quattro_duty_mix	14	6
274	cinque_duty_mix	15	7
275	sei_duty_mix	16	8
276	sette_duty_mix	17	9
277	otto_duty_mix	18	10
278	nove_duty_mix	20	11
282	SET 0 for model 051 SET 3 for model 042		

PARAMETRES PROGRAMMABLES S COMPACT 2010

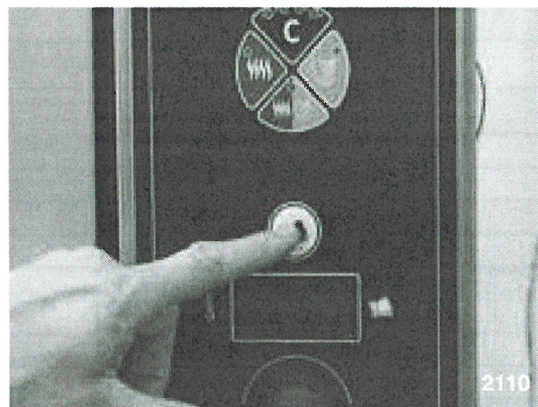
N°	DESCRIPTION	Set Gaz MIX	Set Electrique MIX
5	MIS 60 pour four GAZ - Mis 50 pour four ELECTRIQUE		
17	Temps recharge detergent lavage	Lavage LM - Mis 0 pour tout les modeles	
48	Function DEMO; 0 = standard; 1 = DEMO		
56	Mis 0 pour four ELECTRIQUE - Mis 1 pour four GAZ		
74	Temps ON clima 0..9	40	40
76	Temps ON clima 10..19	43	43
78	Temps ON clima 20..29	50	50
80	Temps ON clima 30..39	43	43
82	Temps ON clima 40..49	56	56
84	Temps ON clima 50..59	59	59
86	Temps ON clima 60..69	62	62
88	Temps ON clima 70..79	65	65
90	Temps ON clima 80..89	68	68
92	Temps ON clima 90..99	70	70
127	Temps d'injection detergent	Mis 5 pour model 042 Mis 7 pour modele 051	
141	Sonde au coeur 0 = pas activé 1 = activée		
218	Auto lavage 1 = pas activé 2 = activée		
238	Temps d'injection H2O/DET	Mis 1 pour model 042 Mis 1 pour modele 051	
247	Retard_Ventilation_ Injection detergent	Mis 2 pour model 042 Mis 3 pour modele 051	
269	zero_duty_mix	10	2
270	uno_duty_mix	11	3
271	due_duty_mix	12	4
272	tre_duty_mix	13	5
273	quattro_duty_mix	14	6
274	cinque_duty_mix	15	7
275	sei_duty_mix	16	8
276	sette_duty_mix	17	9
277	otto_duty_mix	18	10
278	nove_duty_mix	20	11
282	Mis 0 pour modele 051 Mis 3 pour model 042		

FORNO A GAS

GESTIONE BRUCIATORI - SOLO PER VERSIONE SCHEDA "S" COMPACT

Premere il pulsante 6 -"Programmi" (Fig. 2110), ruotare la manopola temperatura fino a visualizzare la scritta "**REL**" e confermare premendo la stessa manopola (Fig. 2111). Impostare sul display la password 123 e confermare premendo la manopola. Ruotare la manopola temperatura fino a visualizzare "br1" e premere la manopola per entrare (fig. 2112). Compare quindi il valore della velocità di accensione IGN 110 Hz corrispondente al parametro 151 (fig. 2113).

Per modificare premere la manopola tempo e cambiare il valore ruotando la stessa manopola.



IMPORTANTE: Per salvare il valore premere la manopola tempo.

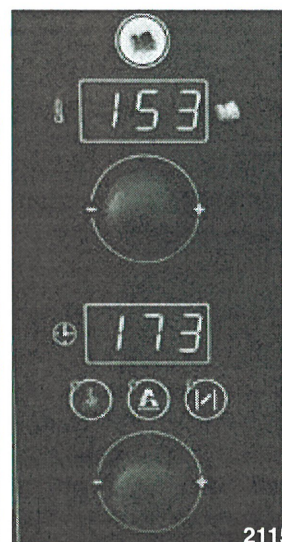
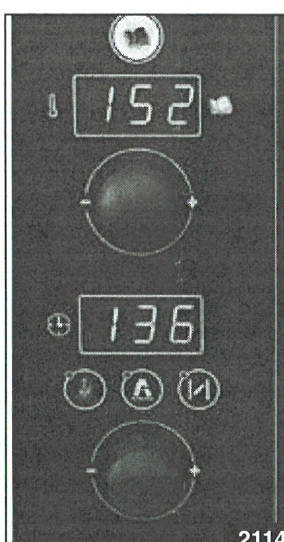
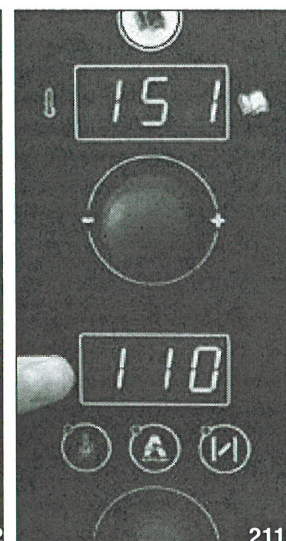
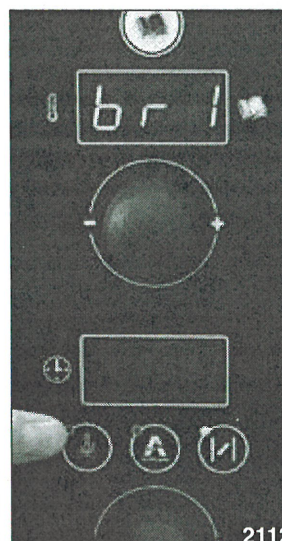
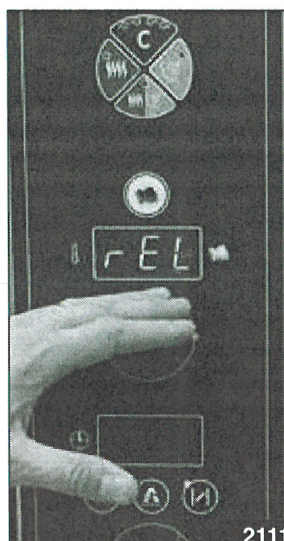
La stessa operazione andrà eseguita per il settaggio della velocità minima "MIN" e massima "MAX" (fig. 2114-2115); ruotando la manopola tempo si passa al parametro 152 corrispondente alla velocità minima "MIN" (136 Hz) oppure al parametro 153 corrispondente alla velocità massima "MAX" (173 Hz).

Per uscire premere il tasto 6 -"programmi".

ATTENZIONE: I valori di velocità del bruciatore in Hz devono corrispondere ai valori di tabella riportata nell'allegato "Burner Setting Bekaert (dati gas)". I valori si ricavano verificando il modello di forno (n. teglie) e il tipo di gas.

Lievi modifiche sono possibili sulla velocità di accensione IGN al fine di migliorare l'accensione;

NON modificare il valore attribuito alla velocità MAX pena sovrappotenza utile per l'impianto scambiatore di calore.



GAS OVEN

BURNER MANAGEMENT – BOARD "S" COMPACT VERSION

Press button 6-“Programmes” (Fig. 2110), using the temperature knob, display writing “REL” and confirm pushing the knob (Fig. 2111).

Again, using the knob, display password 123 and confirm.

To modify the values of the chamber burner “br1” enter the corresponding section; to do this turn the temperature knob to display “br1” and subsequently press the same knob to enter (fig.2112).

The value of the 110 Hz IGN ignition speed appears corresponding to parameter 151 (fig. 2113).

To modify press the time knob and change the value by turning the knob

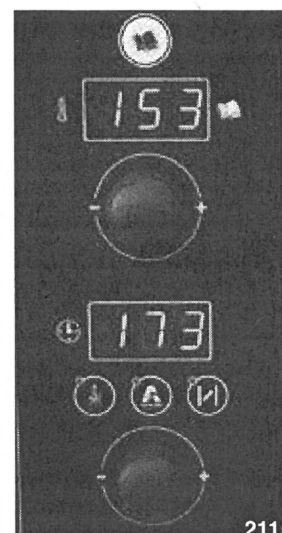
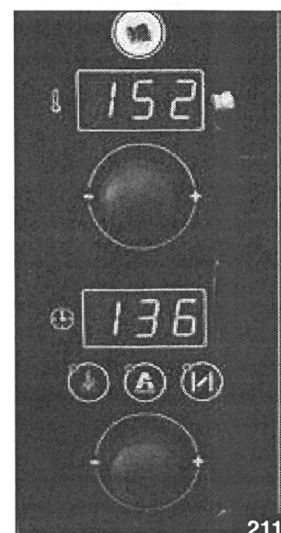
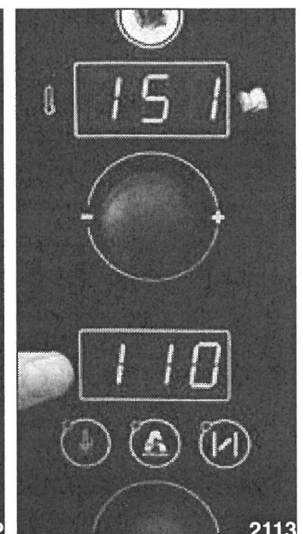
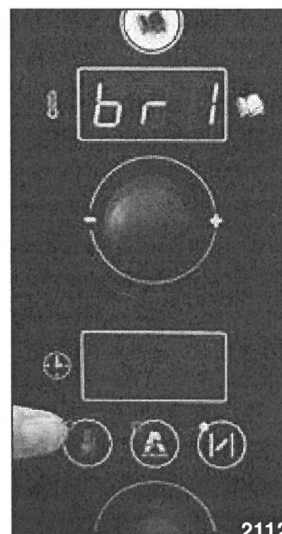
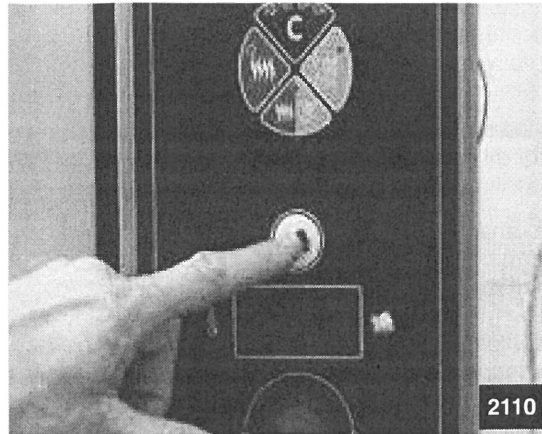
IMPORTANT: To save the value press the time knob.

The same operation for setting of the "MIN" minimum and "MAX" maximum speed (fig. 2114-2115); by turning the time knob switches to parameters 152 corresponding to "MIN" minimum speed (136 Hz) or parameter 153 corresponding to "MAX" maximum speed (173 Hz).

To exit press the 6-“programmes” key.

ATTENTION: The speed values of the burner in Hz must correspond for model and type of supply gas to the table values stated in the attached "Burner Setting Bekaert (gas data)". King the oven model (n. pans) and the type of gas.

Slight changes are possible to the ignition speed IGN in order to improve ignition; DO NOT change the value attributed to the MAX speed for overpower useful for the heat exchanger plant.



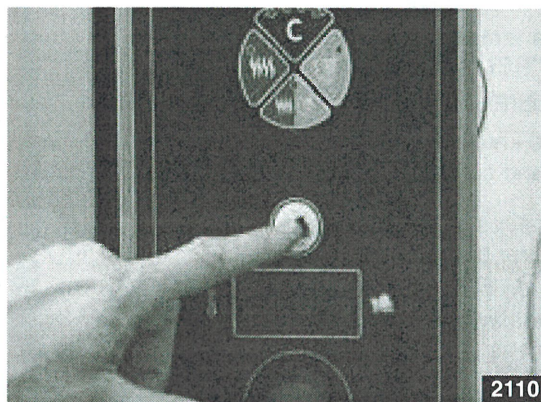
FOUR À GAZ GESTION BRÛLEURS – SEULEMENT POUR LA VERSION CARTE “S”COMPACT

Appuyer la touche 6-“Programmes” (Fig. 2110), visualiser en tournant le manette température la mention “REL” et confirmer appuier la même manette (Fig. 2111).

Mettre en évidence sur l’afficheur toujours à l’aide du manette le mot de passe 123 et confirmer.

Visualiser en tournant le manette température le affichage “br1” ensuite, appuyer sur la même manette pour entrer (fig.2112).

Le valeur de la vitesse d’allumage IGN 110 Hz correspondante au paramètre 151 (fig.2113) s’affiche . Per modifier, toujours appuyer le manette temp et changer le valeur en tournant le manette.



IMPORTANT: Pour sauvegarder le valeur, appuyer sur la manette temps.

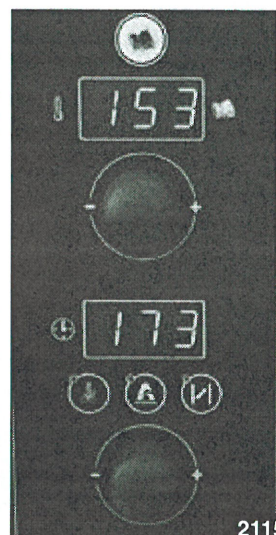
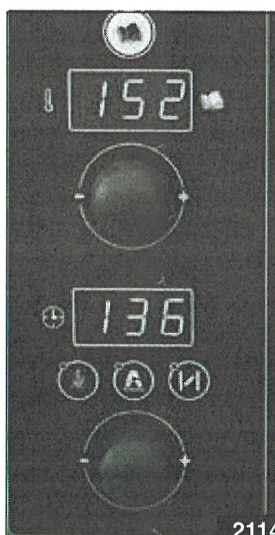
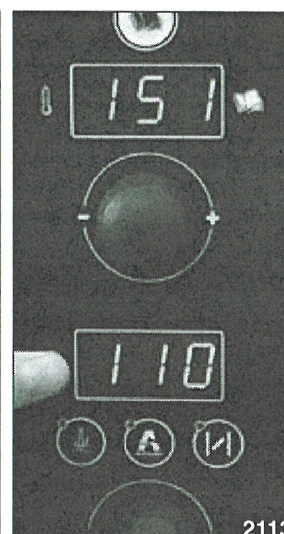
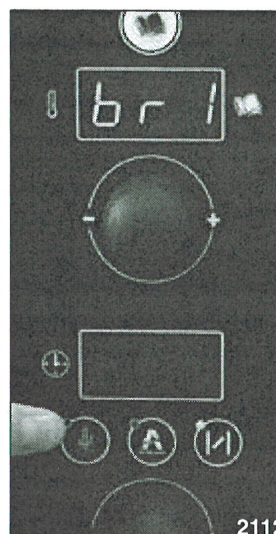
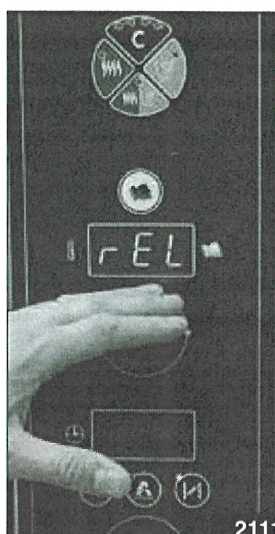
Cette modification (augmentation ou diminution de la fréquence d’allumage) pourrait apparaître nécessaire afin d’optimiser l’allumage du four, en évitant des “vibrations” et “résonances” pendant l’allumage du brûleur.

La même opération pour le paramétrage de la vitesse minimum “MIN” et maximum “MAX” (fig.2114-2115); en tournant la manette temp, on passe au paramètre 152 qui correspond à la vitesse minimum “MIN” (136 Hz) ou au paramètre 153 qui correspond à la vitesse maximum “MAX” (173 Hz).

Pour sortir, appuyer sur la touche 6- “programmes”.

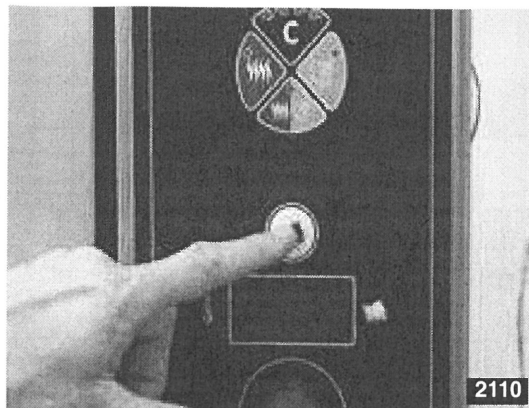
ATTENTION: Les valeurs de vitesse du brûleur en Hz doivent correspondre pour le modèle et le type de gaz d’alimentation aux valeurs du tableau reporté dans la pièce jointe “Burner Setting Bekaert (don-nées gaz)2”. Les valeurs se trouvent en vérifiant le modèle de four (n° de plaques) et le type de gaz.

Modifications légères sont possibles sur la vitesse d’allumage IGN afin d’améliorer l’allumage; NE PAS modifier la valeur attribuée à la vitesse MAX entraînant surpuissance utile pour le circuit échangeur de chaleur.



GASBETRIEBENE DÄMPFER Brennersteuerung – nur für die Version mit Platine „S“ compact

Die Taste 6-„Programmi“ (Programme) (Abb. 2110) drücken, mit dem Drehknopf der Temperatur die Schrift „REL“ anzeigen und bestätigen (Abb. 2111). Auf dem Display mit dem Drehknopf der Temperatur das Passwort 123 auswählen und bestätigen.

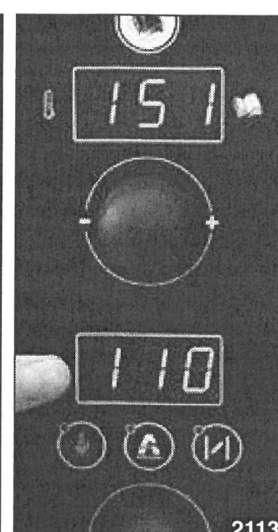
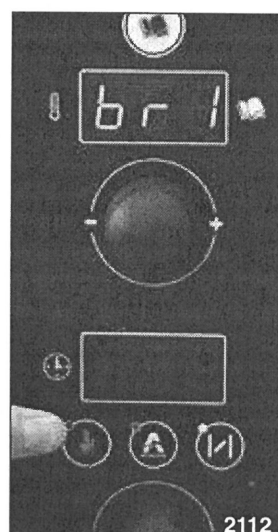
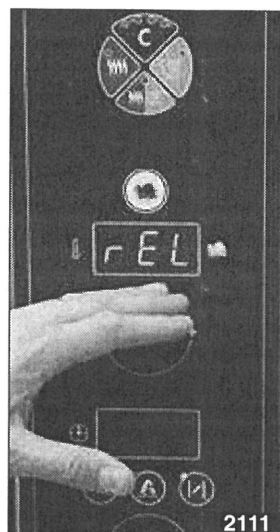


Zum Ändern der Wert des Brenners im Garraum „br1“ muss man in den entsprechenden Abschnitt gehen; dazu diesen mit dem Drehknopf der Temperatur „br1“ anzeigen und anschließend denselben Drehknopf zum Auswählen drücken (Abb. 2112). Es erscheint also der Wert der Zündungsdrehzahl IGN 110 Hz entsprechend dem Parameter 151 (Abb. 2113). Zum Ändern stets den Drehknopf der Zeit drücken und den Wert durch Drehen des Drehknopf ändern.

WICHTIG: Um den Wert zu speichern den Drehknopf der Zeit drücken.

Derselbe Schritt ist für die Einstellung der minimalen Geschwindigkeit „MIN“ und die maximale „MAX“ auszuführen; durch Drehen des Drehknopfes der Zeit geht man zum Parameter 152, der der minimalen Geschwindigkeit „MIN“ entspricht (136 Hz) oder dem Parameter 153, der der maximalen Geschwindigkeit „MAX“ entspricht (173 Hz).

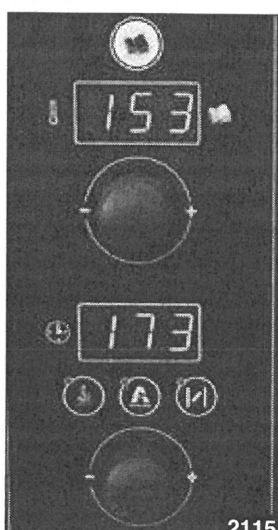
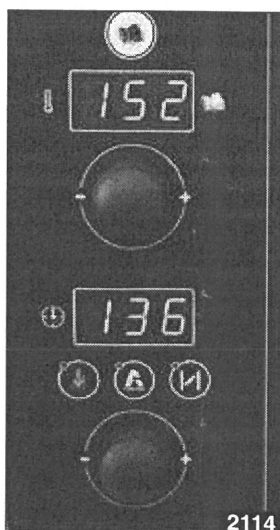
Zum Verlassen die Taste 8 "Programmi" (Programme) drücken.



ACHTUNG: Die Werte der Geschwindigkeit des Brenners in Hz müssen dem Modell und die Art der Gasversorgung den Werten im Anhang "Burner Setting Bekaert (Gasdaten)" entsprechen.

Die Werte erhält man durch Überprüfung des Ofenmodells (Anz. der Backbleche) und der Art des Gase.

Die Drehzahl bei der Zündung IGN kann leicht verändert werden, um die Zündung zu verbessern; den der maximalen Drehzahl zugeordneten Wert nicht verändern, da dies zu einem Leistungsüberschuss für die Wärmetauscheranlage führen würde.



BURNER SETTING - BEKAERT (DATI GAS)

Modello forno	Tipo di gas di alimentazione Potere calorifico inferiore	Bruciatore	Profondità vite Mix mm	Velocità accensione bruciatore (GN)		Velocità di minima bruciatore MIN		Velocità di massima bruciatore MAX		PTN Potenza nominale singolo bruciatore KW	PTC Potenza massima modo MISTO KW	Orificio GPL diametro mm	Venturi mod.	Diaforama bruciatore diam. mm	tubo flessibile ingresso aria diam 30mm lunghezza mt
				Hz	rpm	Hz	rpm	Hz	rpm						
5 x GN1/1 4 x 60/40 5x60/40(8.5KW)	G20 9,45KW/m ³	Ca	14	80 (70-120)	2400 (2100-3600)	135	4100	160	4800	8,5	14	-	O55	13	0,5
	G25 8,14KW/m ³	Ca	12	80 (70-120)	2400 (2100-3600)	135	4100	160	4800	8,5	14	-	O55	13	0,5
	G30 12,68KW/m ³ G31 (PG) 12,87KW/m ³	Ca	13	80 (70-120)	2400 (2100-3600)	110	3300	135	4100	8,5	14	3	O55	13	0,5
6/7 x GN1/1 5/6 x 60/40 (10kw) 7 x 60/40	G20 9,45KW/m ³	Ca Bo	14 14	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	136	4080	190	5700	10	14	-	O55	13	0,5
	G25 8,14KW/m ³	Ca Bo	12 12	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	136	4080	190	5700	10	14	-	O55	13	0,5
	G30 12,68KW/m ³ G31 (PG) 12,87KW/m ³	Ca Bo	14,5 14,5	110 (80-130) 110 (80-130)	3300 (2400-3900) 3300 (2400-3900)	113	3390	163	4890	10	14	3 3	O55	13	0,5 0,5
10 x GN1/1 8/10 x 60/40	G20 9,45KW/m ³	Ca Bo	14 14	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	146	4380	190	5700	18	28	-	O53	18	1,5
	G25 8,14KW/m ³	Ca Bo	12,5 12,5	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	146	4380	190	5700	18	28	-	O53	18	1,5
	G30 12,68KW/m ³ G31 (PG) 12,87KW/m ³	Ca Bo	15 15	110 (80-130) 110 (80-130)	3300 (2400-3900) 3300 (2400-3900)	136 136	4080 4080	173 173	5190 5190	18 18	28 28	4 4	O53	18	1,5 1,5
07 x GN2/1	G20 9,45KW/m ³	Ca Bo	14 14	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	146	4380	190	5700	18	28	-	O53	18	1,5
	G25 8,14KW/m ³	Ca Bo	12,5 12,5	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	146	4380	190	5700	18	28	-	O53	18	1,5
	G30 12,68KW/m ³ G31 (PG) 12,87KW/m ³	Ca Bo	15 15	110 (80-130) 110 (80-130)	3300 (2400-3900) 3300 (2400-3900)	136 136	4080 4080	173 173	5190 5190	18 18	28 28	4 4	O53	18	1,5 1,5
10 x GN2/1	G20 9,45KW/m ³	Ca Bo	14 14	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	150	4500	200	6000	27	40	-	002	22	1,5
	G25 8,14KW/m ³	Ca Bo	12,5 12,5	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	150	4500	200	6000	27	40	-	002	22	1,5
	G30 12,68KW/m ³ G31 (PG) 12,87KW/m ³	Ca Bo	14,5 14,5	110 (80-130) 110 (80-130)	3300 (2400-3900) 3300 (2400-3900)	136 136	4080 4080	173 173	5190 5190	27 27	40 40	4,5 4,5	002	22	1,5 1,5
20 x GN1/1 15/18 x 60/40	G20 9,45KW/m ³	Cs Ci Bo	14 14 14	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	150	4500	190	5700	18	48	-	053	18	1,5
	G25 8,14KW/m ³	Cs Ci Bo	12 12 12	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	150	4500	190	5700	18	48	-	053	18	1,5
	G30 12,68KW/m ³ G31 (PG) 12,87KW/m ³	Cs Ci Bo	15 15 15	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	136 136 136	4080 4080 4080	173 173 173	5190 5190 5190	18 18 27	48 48	4 4 4,5	053 053 002	18 18 22	1,5 1,5 1
20 x GN2/1	G20 9,45KW/m ³	Cs Ci Be	14 14 13,5	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	150	4500	200	6000	27	80	-	002	22	1,5
	G25 8,14KW/m ³	Cs Ci Be	12 12 12	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	150	4500	200	6000	27	80	-	002	22	1,5
	G30 12,68KW/m ³ G31 (PG) 12,87KW/m ³	Cs Ci Be	15 15 15	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	136 136 136	4080 4080 4080	183 183 183	5490 5490 5490	27 27	80 80	4,5 4,5 4,5	002	22	1,5 1,5 1

BURNER SETTING (DATI GAS)

Modello forno	Tipo di gas di alimentazione Potere calorifico inferiore	Bruciatore	Profondità vite Mix mm	Velocità accensione bruciatore (IGN)		Velocità di minima bruciatore (MIN)		Velocità di massima bruciatore (MAX)		PTN Potenza nominale singolo bruciatore KW	PTC Potenza massima mod. MISTO KW	O'fizio GPL diametro mm	Venturi mod.	Diametro bruciatore diam. mm	tubo flessibile ingresso aria diam 30mm lunghezza mt
				Hz	rpm	Hz	rpm	Hz	rpm						
06-2008 rev. 00	5 x GN 1/1 G20 METANO 9,45kWh/m ³ G25 - 8,14kWh/m ³ G30 / G31 (GPL) - 12,87kWh/m ³	Ca	14	80 (70-120)	2400 (2100-3600)	135	4100	160	4800	8,5	-	-	O55	13	0,75
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	135	4100	160	4800	8,5	-	O55	13	0,5	
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	110	3300	135	4100	8,5	3	O55	13	0,5	
6,7 x GNI/1 5/6 x 60/40(10kw) 7 x 60/40	G20 METANO 9,45kWh/m ³ G25 - 8,14kWh/m ³ G30 / G31 (GPL) - 12,87kWh/m ³	Ca Bo	13,5 13,5	80 (70-120)	2400 (2100-3600)	125	3800	165	5000	10	14	-	O55	13	0,75
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	125	3800	165	5000	10	14	-	O55	13	0,5
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	125	3800	165	5000	10	14	-	O55	13	0,75
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	125	3800	165	5000	10	14	-	O55	13	0,5
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	125	3800	165	5000	10	14	-	O55	13	0,5
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	125	3800	165	5000	10	14	-	O55	13	0,5
10 x GN1/1 8/10 x 60/40	G20 METANO 9,45kWh/m ³ G25 - 8,14kWh/m ³ G30 / G31 (GPL) - 12,87kWh/m ³	Ca Bo	14 14	83 (70-120)	2500 (2100-3600)	140	4200	180	5400	18	28	-	O53	18	1
				83 (70-120)	2500 (2100-3600)	153	4600	196	5900	18	28	-	O53	18	1
				83 (70-120)	2500 (2100-3600)	140	4200	180	5400	18	28	-	O53	18	1
				83 (70-120)	2500 (2100-3600)	153	4600	196	5900	18	28	-	O53	18	1
				83 (70-120)	2500 (2100-3600)	113	3400	143	4300	18	28	4	O53	18	1
				83 (70-120)	2400 (2100-3600)	126	3800	156	4700	18	28	4	O53	18	1
10 x GN2/1	G20 METANO 9,45kWh/m ³ G25 - 8,14kWh/m ³ G30 / G31 (GPL) - 12,87kWh/m ³	Ca Bo	14 12,5	83 (70-120)	2500 (2100-3600)	160	4800	210	6300	27	40	-	O02	22	1
				83 (70-120)	2400 (2100-3600)	150	4500	200	6000	27	40	-	O02	22	1
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	160	4800	210	6300	27	40	-	O02	22	1
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	150	4500	200	6000	27	40	-	O02	22	1
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	136	4100	176	5300	27	40	4,2	O02	22	1
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	130	3900	170	5100	27	40	4,2	O02	22	1
20 x GNI/1 15/18 x 60/40	G20 METANO 9,45kWh/m ³ G25 - 8,14kWh/m ³ G30 / G31 (GPL) - 12,87kWh/m ³	Cs Ci Bo	13,5 13,5 14	80 (70-120)	2400 (2100-3600)	160	4800	200	6000	18	48	-	O53	22	1
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	160	4800	200	6000	18	48	-	O53	22	1
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	150	4500	200	6000	18	48	-	O53	22	1
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	160	4800	200	6000	18	48	-	O53	22	1
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	150	4500	200	6000	18	48	-	O53	22	1
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	140	4200	180	5400	18	48	4	O53	22	1
20 x GN2/1	G20 METANO 9,45kWh/m ³ G25 - 8,14kWh/m ³ G30 / G31 (GPL) - 12,87kWh/m ³	Cs Ci Be	14 14,5 14	80 (70-120)	2400 (2100-3600)	160	4800	210	6300	27	80	-	O02	22	1
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	160	4800	210	6300	27	80	-	O02	22	1,5
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	150	4500	200	6000	27	80	-	O02	22	1
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	150	4500	200	6000	27	80	-	O02	22	1
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	160	4800	210	6300	27	80	-	O02	22	1,5
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	150	4500	200	6000	27	80	-	O02	22	1
G30 / G31 (GPL) - 12,87kWh/m ³	G30 / G31 (GPL) - 12,87kWh/m ³	Cs Ci Bi Be	14 13,5 13	80 (70-120)	2400 (2100-3600)	140	4200	180	5400	18	80	4	O53	22	1
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	140	4200	180	5400	18	80	4	O53	22	1
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	130	3900	170	5100	27	80	4,2	O02	22	1
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	160	4800	200	6000	18	80	4	O53	22	1
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	160	4800	200	6000	18	80	4	O53	22	1
				80 (70-120)	2400 (2100-3600)	150	4500	200	6000	27	80	4,2	O02	22	1

Bo	Bi	Be	IT	EN	FR	DE	ES
Boiler	Boiler	Boiler	Boiler	Boiler	Boiler	Boiler	Boiler
Boiler interno	Boiler interno	Boiler interno	Boiler interno	Boiler interno	Boiler interno	Boiler interno	Boiler interno
Boiler esterno	Boiler esterno	Boiler esterno	Boiler esterno	Boiler esterno	Boiler esterno	Boiler esterno	Boiler esterno

Ca	Cs	Ci	EN	FR	DE	ES
Camera superiore	Camera superiore	Camera superiore	Upper chamber	Chambre supérieure	Oberer garrraum	Cámara superior
Camera inferiore	Camera inferiore	Camera inferiore	Lower chamber	Chambre inférieure	Unterer garrraum	Cámara inferior

BURNER SETTING - BEKAERT USA (DATI GAS)

Modello forno rev. 00	Tipo di gas di alimentazione Potere calorifico inferiore	Bruciatore	Profondità vite Mix mm	Velocità accensione bruciatore (GN)		Velocità di minima bruciatore MIN		Velocità di massima bruciatore MAX		PTN Potenza nominale singolo bruciatore KW	PTC Potenza massima modo MISTO KW	Orificio GPL diametro mm	Venturi mod.	Diaframma bruciabre diam. mm	tubo flessibile ingresso aria diam 30mm lunghezza ml
				Hz	rpm	Hz	rpm	Hz	rpm						
6 x GN 1/1 TESTATA BEKAERT	METANO Gas A 40,1 Mj/m ³	Ca	14	110 (80-130)	2400 (2100-3600)	123	3690	170	5100	10	14	—	055	13	0,5
		Bo	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	n-Butano - Gas D 119,2 Mj/m ³	Ca	14,5	110 (80-130)	2400 (2100-3600)	110	3300	160	4800	10	14	3	055	13	0,5
		Bo	14,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10 x GN 1/1 TESTATA BEKAERT ATTENZIONE BOILER CON DISCO RID. D.30	METANO Gas A 40,1 Mj/m ³	Ca	14	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	136	4080	173	5190	18	28	—	053	18	1,5
		Bo	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	n-Butano - Gas D 119,2 Mj/m ³	Ca	15	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	136	4080	170	5100	18	28	4	053	18	1,5
		Bo	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
07 x GN 2/1 TESTATA BEKAERT ATTENZIONE BOILER CON DISCO RID. D.30	METANO Gas A 40,1 Mj/m ³	Ca	14	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	136	4080	173	5190	18	28	—	053	18	1,5
		Bo	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	n-Butano - Gas D 119,2 Mj/m ³	Ca	15	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	136	4080	170	5100	18	28	4	053	18	1,5
		Bo	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10 x GN 2/1 TESTATA BEKAERT	METANO Gas A 40,1 Mj/m ³	Ca	14	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	136	4080	180	6000	27	40	—	002	22	1,5
		Bo	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	n-Butano - Gas D 119,2 Mj/m ³	Ca	15	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	136	4080	170	5100	27	40	4,5	002	22	1,5
		Bo	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20 x GN 2/1 TESTATA BEKAERT	METANO Gas A 40,1 Mj/m ³	Ca	14	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	130	3900	170	5100	18	48	—	053	18	1,5
		Bo	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	n-Butano - Gas D 119,2 Mj/m ³	Ca	15	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	130	3900	170	5100	18	48	4	053	18	1,5
		Bo	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20 x GN 2/1 TESTATA BEKAERT	G20 9,45KWh/m ³	Ca	13,5	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	136	4080	180	6000	27	80	—	002	22	1,5
		Bo	13,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	G25 8,14KWh/m ³	Ca	15	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	136	4080	180	6000	27	80	4,5	002	22	1,5
		Bo	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

IT	EN	FR	DE	ES
Bo	Chambre	Chambre	Garraum	Cámara
Bi	Upper chamber	Chambre supérieure	Oberer gasraum	Cámara superior
Be	Lower chamber	Chambre inférieure	Unterer gasraum	Cámara inferior

IT	EN	FR	DE	ES
Bo	Boiler interno	Boiler interne	Boiler intern	Boiler interno
Bi	Boiler interno	Boiler interne	Boiler intern	Boiler interno
Be	Boiler esterno	Boiler externe	Boiler extern	Boiler externo

IT	EN	FR	DE	ES
Ca	Camera	Chambre	Garraum	Cámara
Cs	Camera superiore	Upper chamber	Oberer gasraum	Cámara superior
Cl	Camera inferiore	Lower chamber	Unterer gasraum	Cámara inferior

BURNER SETTING - BEKAERT KOREA (DATI GAS)

06 -2008 rev. 00	Modello forno	Tipo di gas di alimentazione Potere calorifico inferiore	Bruciatore	Profondità vite Mix mm	Velocità accensione bruciatore IGN		Velocità di minima bruciatore MIN		Velocità di massima bruciatore MAX		PTN Potenza nominale singolo bruciatore KW	PTC Potenza massima modo MISTO KW	Orificio GPL diametro mm	Venturi mod.	Diametro bruciatore diam. mm	tubo flessibile ingresso aria diam 30mm lunghezza mt
					Hz	rpm	Hz	rpm	Hz	rpm						
6/7 x GN1/1 5/6 x 60/40(10kw) 7 x 60/40	Ca	ING 12,23 kWh/m ³	Ca	14	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	110	3300	156	4680	10	14	-	O55	13	0,5
	Bo		Bo	14												
	Ca		Ca	14,5	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	140	4200	190	5700	10	14	3	O55	13	0,5
	Bo		Bo	14,5												
10 x GN 1/1 8/10 x 60/40 ATTENZIONE BOILER CON DISCO RID. D.30	Ca	ING 12,23 kWh/m ³	Ca	14	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	120	3600	150	4500	18	28	-	O53	18	1,5
	Bo		Bo	14												
	Ca		Ca	15	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	150	4500	193	5790	18	28	4	O53	18	1,5
	Bo		Bo	15												
10 x GN2/1	Ca	ING 12,23 kWh/m ³	Ca	14	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	130	3900	170	5100	27	40	-	002	22	1,5
	Bo		Bo	14												
	Ca		Ca	14,5	110 (80-130)	3300 (2400-3900)	150	4500	193	5790	27	40	4,5	002	22	0,8
	Bo		Bo	14,5												
20 x GN1/1 15/18 x 60/40	Cs	ING 12,23 kWh/m ³	Cs	14	113	3390	113	3390	143	4290	18	48	-	053	18	1,5
	Ci		Ci	14	113	3390	113	3390	143	4290	18	48	-	053	18	1,5
	Bo		Bo	14	120	3600	120	3600	160	4800	27	48	-	002	22	1
	Cs		Cs	15	150	4500	150	4500	193	5790	18	48	4	053	18	1,5
20 x GN2/1	Ci		Ci	15	150	4500	150	4500	193	5790	27	48	4,5	002	22	1,5
	Bo		Bo	15												
	Cs		Cs	14	130	3900	130	3900	170	5100	27	80	4,5	002	22	1
	Ci		Ci	14	130	3900	130	3900	170	5100	27	80	4,5	002	22	1,5
631 (reg.) 2,87kWh/kg	Bi		Bi	15	156	4680	156	4680	196	5880	27	80	4,5	002	22	1,5
	Be		Be	15	156	4680	156	4680	196	5880	27	80	4,5	002	22	1
	Cs		Cs	14	130	3900	130	3900	170	5100	27	80	4,5	002	22	1
	Bi		Bi	15	156	4680	156	4680	196	5880	27	80	4,5	002	22	1,5

	IT	EN	FR	DE	ES
Bo	Boiler	Boiler	Chambre	Garraum	Cámara
Bi	Boiler interno	Boiler interior	Chambre supérieure	Oberer garraum	Cámara superior
Be	Boiler esterno	Boiler exterior	Chambre inférieure	Unterer garraum	Cámara inferior

	IT	EN	FR	DE	ES
Ca	Camera	Chamber	Chambre	Garraum	Cámara
Cs	Camera superiore	Upper chamber	Chambre supérieure	Oberer garraum	Cámara superior
Ci	Camera inferiore	Lower chamber	Chambre inférieure	Unterer garraum	Cámara inferior

